

SLOVENIA BROADBAND S.à r.l.,
61, rue de Rollingergrund
L-2440 Luxembourg

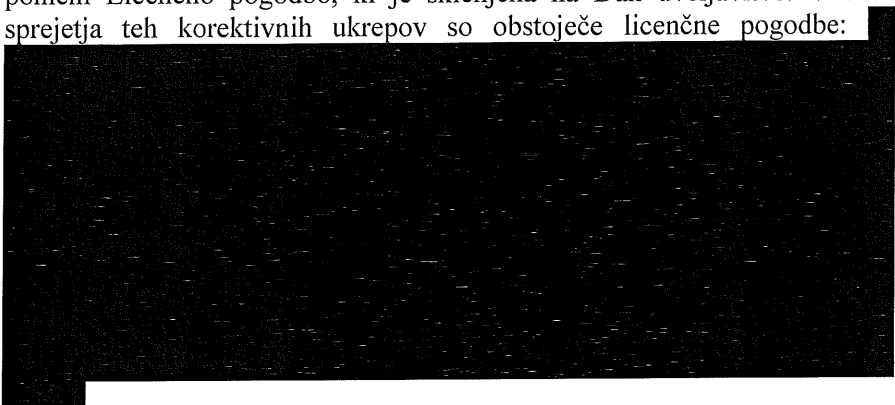
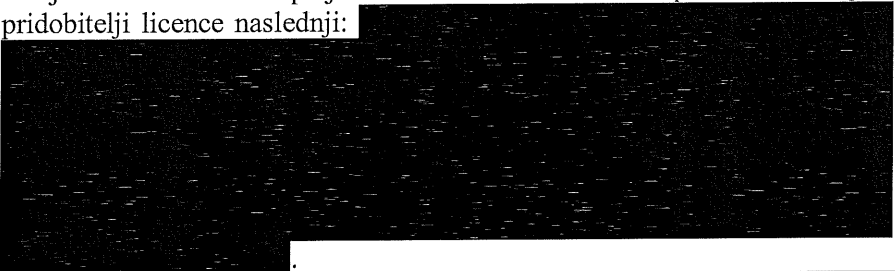
Opr. številka: 3061-17/2017

RE: Predlog korektivnih ukrepov v postopku presoje koncentracije v zadevi št. 3061-17/2017

Poglavje A - Opredelitev uporabljenih pojmov

Za namen teh korektivnih ukrepov imajo v besedilu uporabljeni pojmi naslednji pomen:

Pojem	Pomen
Povezano podjetje	pomeni podjetje, ki je s Priglasiteljem povezano v smislu 5. točke 3. člena ZPOmK-1.
Agencija	pomeni Javno agencijo Republike Slovenije za varstvo konkurence
Priglasitelj	pomeni družbo Slovenia Broadband S.à r.l., 61, rue de Rollingergrund, L-2440 Luksemburg. Če ni v teh zavezah izrecno določeno drugače, pojem Priglasitelj vključuje tudi vse Povezana podjetja.
Izdajatelj Pro Plus TV kanalov	pomeni katerokoli podjetje, povezano s Priglasiteljem v smislu 5. točke 3. člena ZPOmK-1, ki izdaja ali bo izdajal Pro Plus TV kanale. V času odobritve korektivnega ukrepa sta izdajatelja Pro Plus TV kanalov POP TV d.o.o. in Kanal A d.o.o.
Zaključek	pomeni zaključek prodaje Odsvajane dejavnosti.
Rok za zaključek	pomeni obdobje 3 (treh) mesecev od odobritve kupca in pogojev prodaje s strani Agencije.
Zaupni podatki	pomenijo podatke, ki so zaupne narave v skladu s 16. točko 3. člena ZPOmK-1.
Konflikt interesov	pomeni kakršenkoli konflikt interesov, ki vpliva na objektivnost in neodvisnost Pooblaščenca pri izpolnjevanju njegovih obveznosti v skladu s korektivnimi ukrepi.
Korektivni ukrep	pomeni korektivne ukrepe, kot so določeni v Točki B spodaj.
Odsvajana dejavnost	pomeni oddajanje otroških TV programov Orlando Kids in OK Bambino (pred kratkim preimenovan v Pikaboo).
Sredstva, vezana na Odsvajano dejavnost	pomeni vsa sredstva, ki omogočajo, podpirajo prispevajo in zagotavljajo izvajanje in konkurenčnost Odsvajane dejavnosti, zlasti pa: (a) vsa opredmetena in neopredmetena sredstva (vključno s trgovskimi imeni, blagovnimi znamkami in drugimi pravicami intelektualne lastnine) (b) licenčne pravice za vsebino za predvajanje v obdobju 6 mesecev od Zaključka; (c) vsa morebitne dovoljenja in soglasja, izdana za namen izvajanja Odsvajane dejavnosti; (d) pogodbeni odnosi s kupci v zvezi Odsvajano dejavnostjo; (e) vse evidence in zapisi glede strank, terjatev in ostalega v zvezi z Odsvajano dejavnostjo.

Dan uveljavitve	pomeni datum, ko začnejo veljati Korektivni ukrepi, t. j. dan izdaje te odločbe.
Obstoječa licenčna pogodba	pomeni Licenčno pogodbo, ki je sklenjena na Dan uveljavitve. V času sprejetja teh korektivnih ukrepov so obstoječe licenčne pogodbe: 
Obstoječi pridobitelj licence	pomeni Operaterja, ki izvaja retransmisijo Pro Plus TV kanalov na Dan uveljavitve. V času sprejema teh korektivnih ukrepov so obstoječi pridobitelji licence naslednji: 
Prvo obdobje prodaje	pomeni obdobje 3 (treh) mesecev od Dneva uveljavitve.
Licenčna pogodba	pomeni pogodbo, s sklenitvijo katere Ponudnik Pro Plus TV kanalov ali katerokoli drugo podjetje, ki je pooblaščen s strani Izdajatelja Pro Plus TV kanalov zagotavlja licenčno pravico za retransmisijo Pro Plus TV kanalov, ne glede na tehnologijo retransmisije (izključujoč analogno tehnologijo) na Teritoriju. Licenčna pogodba vključuje Obstoječe licenčne pogodbe, Nove licenčne pogodbe in Podaljšane licenčne pogodbe.
Pridobitelj licence	pomeni Obstoječega pridobitelja licence in Novega pridobitelja licence.
Minimalna kupnina	pomeni vrednost nakupljenih pravic za predvajanja na dan Zaključka, ovrednoteno po nabavni ceni teh pravic, zmanjšano za amortizirano vrednost.
Nova licenčna pogodba	pomeni Licenčno pogodbo, ki je sklenjena po Dnevu uveljavitve.
Novi pridobitelj licence	pomeni Operaterja, ki bo začel z retransmisijo Pro Plus TV kanalov po Dnevu uveljavitve.
Ponudnik Pro Plus TV kanalov	pomeni katerokoli podjetje, povezano s Priglasiteljem v smislu 5. točke 3. člena ZPOMK-1 ali katerokoli podjetje, ki je pooblaščen s strani Izdajatelja Pro Plus TV kanalov, ki kot pooblaščen predstavnik ponuja ali bo ponujal Pro Plus TV kanale. V času odobritve korektivnega ukrepa sta ponudnika Pro Plus TV kanalov podjetji Pop TV d.o.o. in Kanal A d.o.o.
Operater	pomeni ponudnika storitev kableske in/ali IPTV retransmisije TV programov v Republiki Sloveniji (ne glede na tehnološko platformo).
Pro Plus TV kanali	pomenijo TV kanale (i) ki jih na Teritoriju na Dan uveljavitve podjetje Produkcija Plus storitveno podjetje d.o.o. Ljubljana (v nadaljevanju: Pro Plus) ponuja Operaterjem ali (ii) ki jih bo Pro Plus na Teritoriju začel predvajati po Dnevu uveljavitve. Na Dan uveljavitve so Pro Plus TV kanali sledeči televizijski kanali: POP TV; POP TV HD, Kanal A; Kanal A HD, POP KINO, POP KINO HD, POP OTO, POP OTO HD, POP BRIO in POP BRIO HD v digitalni obliki.
Podaljšana licenčna	pomeni Licenčno pogodbo, ki je bila z Obstoječim pridobiteljem licence

pogodba	sklenjena po Dnevu uveljavitve in v skladu s katero se obdobje veljavnosti Obstoječe licenčne pogodbe s takšnim Obstoječim pridobiteljem licence podaljša do 31.12.2022.
Obnovljena licenčna pogodba	pomeni pogodbo,, ki je Pridobitelju licence ponujena v skladu z Točko B.3(3) teh Korektivnih ukrepov.
Telemach	pomeni družbo Telemach, širokopasovne komunikacije, d.o.o., Brnčičeva ulica 49A, 1231 Ljubljana – Črnuče.
Teritorij	pomeni območje Republike Slovenije.
Transakcija	pomeni nakup 100% deleža v Pro Plus s strani Priglasitelja.
Pooblaščenec	pomeni neodvisno fizično ali pravno osebo, ki jo določi Priglasitelj in jo odobri Agencija, za (i) izvajanje rednega nadzora Priglasiteljevega izpolnjevanja pogojev in obveznosti, določenih v teh Korektivnih ukrepih in (ii) prodajo Odsvajane dejavnosti.
Drugo obdobje prodaje	obdobje 3 (treh) mesecev od zaključka Prvega obdobja prodaje.

Poglavje B – Korektivni ukrepi

B.1 Korektivni ukrep glede ohranitve ločene korporacijske strukture

(1) Priglasitelj se zavezuje, da bo za obdobje 5 let od Dneva uveljavitve obdržal podjetje Pro Plus kot podjetje ločeno od kateregakoli povezanega podjetja, ki je Operater, vključno z družbo Telemach, in da bo podjetje Pro Plus vodilo od Operaterja ločeno poslovodstvo in uredniško politiko za vse Pro Plus TV kanale.

(2) Šteje se, da je priglasitelj ta Korektivni ukrep izpolnil, če:

(a) podjetja Pro Plus ni pripojil k kakšnemu od nadrejenih Povezanih podjetij;

(b) bo poslovodstvo Pro Plus ne poročalo istemu članu upravnega odbora matičnega podjetja kot poslovodstvo družbe Telemach ali poslovodstvo drugega Povezanega podjetja, ki je Operater.

(c) izvršni direktor in drugo ključno osebje družbe Telemach, ki so jim zaupane strateške ali druge pomembne operativne funkcije, ne bodo opravljali nobenih funkcij v korporativnih organih ali uredniških odborih podjetja Pro Plus.

B.2 Korektivni ukrep glede prodaje

(1) Z namenom, da bi se ohranila učinkovita konkurenca na trgu, se Priglasitelj zavezuje, da bo najkasneje do konca Drugega obdobja prodaje odsvojil Odsvajano dejavnost kot delujoče podjetje kupcu in po pogojih, kot bo to odobrila Agencija v skladu s postopkom, opisanim v točki 7 spodaj. Za izvedbo odsvojitve se Priglasitelj zaveže, da bo do konca Prvega obdobja prodaje poiskal kupca in sklenil zavezujočo pogodbo za prodajo Odsvajane dejavnosti, pri čemer bo pred Zaključkom na ločen pravni subjekt oddelil ali prenesel vsa Sredstva, vezana na Odsvajano dejavnost. Če Priglasitelj do konca Prvega obdobja prodaje ne bo sklenil takšne pogodbe, bo Priglasitelj za prodajo pooblastil Pooblaščenca, z nalogom, da on v imenu Priglasitelja sklene takšno pogodbo v skladu s postopkom, opisanim v točki C.3 spodaj do konca Drugega obdobja prodaje.

(2) Šteje se, da je priglasitelj to zavezo izpolnil:

(a) če (i) Priglasitelj do izteka Prvega obdobja prodaje oziroma Pooblaščenec do izteka

Drugega obdobja prodaje skleneta zavezujočo pogodbo za prodajo 100-odstotnega deleža v Novo ustanovljeni družbi, Agencija pa potrdi kupca in pogoje prodaje kot skladne s tem korektivnim ukrepom po postopku, opisanem v točki 7 spodaj in (ii) se Zaključek prodaje Odsvajane dejavnosti, izvede do Roka za zaključek;

ali

- (b) če končne zavezujoče pogodbe o prodaji in nakupu do konca Drugega prodajnega obdobja nista sklenila niti Priglasitelj niti do Pooblaščenec oziroma do Zaključka ni prišlo do Roka za izpolnitev, pod pogojem, da Pooblaščenec Agenciji pošlje končno poročilo, v katerem navede razloge, zakaj do prodaje ni prišlo in potrdi, da razloga za neuspešno prodajo ni mogoče pripisati Priglasitelju.

(3) Od Dneva uveljavitve do Zaključka mora Priglasitelj ohranjati ali zagotovi ohranitev nadaljnjo gospodarsko delovanje, tržnost in konkurenčnost Odsvajane dejavnosti, v skladu z dobro poslovno prakso in čim bolj zmanjšati tveganja izgube konkurenčnega potenciala Odsvajane dejavnosti.

(4) Da bi potencialnim kupcem omogočil, da izvedejo razumni skrbni pregled poslovanja Odsvajane dejavnosti, mora Priglasitelj, ob upoštevanju običajnih zagotovil zaupnosti in odvisno od stopnje postopka prodaje, prek Pooblaščenca potencialnim kupcem posredovati dovolj informacij o Odsvajani dejavnosti.

(5) Z namenom ohranitve strukturnega učinka iz tega Korektivnega ukrepa Priglasitelj v obdobju 5 (petih) let po Dnevu uveljavitve ne bo, neposredno ali posredno, pridobil kontrolnega deleža v poslovnem subjektu, ki je konkurira Odsvajani dejavnosti, razen če Agencija, po predložitvi utemeljene prošnje Priglasitelja, v kateri izkaže utemeljene razloge, ugotovi, da se je struktura trga spremenila v tolikšni meri, da odsotnost vpliva nad Odsvajano dejavnost ali njej konkurenčno osebo ni več potrebna.

(6) Da bi ga Agencija odobrila mora biti kupec neodvisen in brez povezave s Priglasiteljem (kar se ocenjuje glede na položaj po odsvojitvi);

(7) Končna zavezujoča kupoprodajna pogodba (in morebitni povezani dogovori), ki se nanaša na odsvojitve Odsvajane dejavnosti je predmet odobritve Agencije. Ko Priglasitelj sklene pogodbo s kupcem, mora Agenciji v enem tednu predložiti celovito dokumentiran in utemeljen predlog, vključno s kopijo končne(ih) pogodb(e).

B.3 - Korektivni ukrep v zvezi s TV oglaševanjem

(1) Z Dnem učinkovanja bo priglasitelj poskrbel, da bo Povezano podjetje, ki se ukvarja s trženjem oglaševanja na Pro Plus TV kanalih izpolnjevalo naslednje obveznosti:

- (a) odnose s kupci oglaševanja na Pro Plus TV kanalih vedno urejalo v pisni obliki (vključno z vsemi veljavnimi splošnimi pogoji, ki se na to nanašajo in se lahko občasno objavijo kupcem);
- (b) kupcem oglaševanja na Pro Plus TV kanalih ne bo naložena obveznost ekskluzivnega sodelovanja, kupci oglaševanja na Pro Plus TV kanalih pa se bodo lahko prosto pogajali glede posameznega Pro Plus TV kanala, programa na tem kanalu in/ali časovnega termina, v katerem želijo oglaševati;
- (c) s kupci oglaševanja na Pro Plus TV kanalih ne bo oblikovan takšen odnos, ki bi kupca lahko kakorkoli oviral zmožnost ali spodbudo takšnih kupcev, da bi TV oglaševanje naročali tudi pri drugih ponudnikih TV oglaševanja s Sloveniji;
- (d) popusti se bodo za vse kupce dajali na razumno pregleden in nediskriminatoren način.

(2) Šteje se, da je priglasitelj izpolnil:

- (a) korektivni ukrep pod točko (a) zgoraj če bo vse dogovore s kupci oglaševanja na Pro Plus TV kanalih sklepal izključno v pisni obliki;
- (b) korektivne ukrepe pod točkami (b), (c) in (d) zgoraj, če bo Priglasitelj takšno politiko uporabljal pri vseh pogodbah za TV oglaševanje, sklenjenih po Dnevu uveljavitve.

B.4 - Korektivni ukrep, da se ponudi nespremenjen dostop do Pro Plus TV kanalov

(1) Na Dan uveljavitve bo Priglasitelj sprejel vsa razumna povpraševanja za sklenitev Nove licenčne pogodbe za retransmisijo Pro Plus TV kanalov, ki jo poda katerikoli zainteresiran operater (ne glede na tehnologijo retransmisije, izključujoč analogno tehnologijo) na Ozemlju (i) pod pogoji, ki ne bodo manj ugodni za takšnega zainteresiranega operaterja od pogojev, ki so v veljavi med Izdajateljem Pro Plus TV kanalov in Obstoječimi pridobitelji licence po Obstojećih licenčnih pogodbah, in (ii) z veljavnostjo vsaj do 31.12.2022.

(2) V roku 10 dni po Dnevu uveljavitve bo Priglasitelj Obstojećim pridobiteljem licence, katerim se Licenčna pogodba izteče pred 31.12.2022, ponudil podaljšanje Obstojećih licenčnih pogodb do 31.12.2022. Pogoji takšne Podaljšane licenčne pogodbe za Obstoječega pridobitelja licence ne smejo biti manj ugodni od pogojev, ki za takšnega Obstoječega pridobitelja licence veljajo po Obstoječi licenčni pogodbi na zadnji dan veljavnosti takšne Obstoječe licenčne pogodbe.

(3) Če katerakoli Licenčna pogodba iz kateregakoli razloga preneha veljati ali je odpovedana pred 31.12.2022, razen če Licenčna pogodba preneha veljati ali je odpovedana zaradi dopustnih razlogov, bo Priglasitelj takšnemu Obstojećemu pridobitelju licence nemudoma ponudil sklenitev Obnovljene licenčne pogodbe. Takšna Obnovljena licenčna pogodba mora biti sklenjena (i) najmanj za obdobje, ki se ne izteče pred 31.12.2022, in (ii) pod pogoji, ki za Pridobitelja licence niso manj ugodni od pogojev po Licenčni pogodbi, katere prenehanje je razlog za ponudbo Obnovljene licenčne pogodbe.

(4) Brez omejevanja splošnosti predhodnih odstavkov se šteje, da je Priglasitelj Licenčno pogodbo pred 31.12.2022 odpovedal iz dovoljenih razlogov, če je bila pogodba odpovedana zaradi (i) prenehanja retransmisije Pro Plus TV kanalov, (ii) prenehanja poslovanja katerekoli stranke pogodbe, (iii) stečaja, prisilne poravnave ali likvidacije katerekoli stranke pogodbe, (iv) in kršitve pogodbe, ki ni odpravljena v dodatnem 30-dnevem roku. V izogib dvomu, izvršitev Transakcije ni veljavni razlog za odpoved Obstojećih licenčnih pogodb.

(5) Od Dneva uveljavitve, Priglasitelj ne bo namenoma storil ničesar, kar bi lahko zmanjšalo kakovost signal in vsebine Pro Plus TV kanalov. Kakovost Pro Plus TV kanalov je treba ocenjevati n luči razvoja trga in v kombinaciji z naslednjimi kazalniki: delež gledanosti, doseg in prihodki iz oglaševanja.

Poglavje C - Obveznosti v zvezi z izvajanjem in spremljanjem Korektivnih ukrepov

C.1 – Postopek imenovanja

(1) Priglasitelj bo imenoval Pooblaščenca, ki bo izvrševal naloge, ki jih zanj določajo ti Korektivni ukrepi.

(2) Pooblaščenec:

- (a) bo v času imenovanja popolnoma neodvisen od Priglasitelja, Priglasiteljevih konkurentov, Agencije, kupca Odsvajane dejavnosti ter Pridobiteljev licence;

- (b) razpolaga s potrebnim znanjem ter izkušnjami, ki mu omogočajo izpolnjevanje mandata nadzora in prodaje;
- (c) ni bil, niti ne bo postal izpostavljen Konfliktom interesov.

(3) Pooblaščenec bo za svoje delo prejel plačilo s strani Priglasitelja na način, da navedeno ne bo ogrozilo njegove neodvisnosti ter učinkovitega izpolnjevanja njegovega mandata po teh Korektivnih ukrepih.

(4) V roku 2 (dveh) tednov od Dneva uveljavitve bo Priglasitelj Agenciji v odobritev posredoval podatke o fizični ali pravni osebi, katero Priglasitelj predlaga za Pooblaščenca.

(5) Predlog za odobritev mora vsebovati zadostne informacije na podlagi katerih lahko Agencija presodi ali oseba predlagana za Pooblaščenca izpolnjuje zahteve iz Točka C.1(2) teh Korektivnih ukrepov ter tudi:

- (a) opredelitev pogojev mandata Pooblaščenca, ki bodo vsebovali določbe, ki bodo Pooblaščencu omogočale izvajanje njegovih obveznosti v skladu s temi Korektivnimi ukrepi;
- (b) predlog načrta iz katerega bo razvidno, kako bo Pooblaščenec izvajal svoje naloge.

(6) Agencija lahko odobri ali zavrne predlaganega Pooblaščenca in odobri predlagani mandat. Agencija lahko predlaga tudi dopolnitve in spremembe mandata, ki so po njeni presoji potrebne za učinkovito izvajanje obveznosti Pooblaščenca. Pooblaščenec mora biti s strani Priglasitelja imenovan v roku 1 (enega) tedna od dneva, ko Priglasitelj s strani Agencije prejme odobritev glede predlaganega Pooblaščenca, v skladu z mandatom, ki ga je odobrila Agencija.

(7) V kolikor Agencija zavrne predlaganega Pooblaščenca, mora Priglasitelj v roku 2 (dveh) tednov od prejema obvestila Agencije o zavrnitvi, Agenciji posredovati podatke o novih najmanj dveh (fizičnih ali pravnih) osebah v skladu z določbami prejšnjih odstavkov.

(8) V primeru, da Agencija zavrne vse nadalje predlagane Pooblaščenca, lahko Agencija sama predlaga Pooblaščenca, ki ga bo Priglasitelj imenoval v skladu z mandatom odobrenim s strani Agencije.

C.2 Nadzorne funkcije Pooblaščenca

(1) Pooblaščenec bo izvrševal svoje navedene obveznosti z namenom, da se zagotovi skladnost poslovanja s Korektivnim ukrepom iz Točke B.4. Agencija lahko na lastno pobudo, na pobudo Pooblaščenca ali Priglasitelja, zagotovi navodila Pooblaščencu z namenom, da se zagotovi izpolnjevanje pogojev in obveznosti, ki so določene v tem Korektivnem ukrepu.

(2) Pooblaščenec bo:

- (a) v svojem prvem poročilu Agenciji določil natančen načrt, v katerem bo predvidel kako namerava nadzirati izpolnjevanje obveznosti Priglasitelja, ki so določene v tem Korektivnem ukrepu;
- (b) nadziral skladnost določil Licenčnih pogodb med Priglasiteljem in Pridobiteljem licence z zahtevami iz Korektivnega ukrepa iz Točke B.4. Za potrebe nadzora bo Priglasitelj Pooblaščencu predložil (a) seznam prejetih povpraševanj s strani Pridobiteljev licenc in Operaterjev, (b) seznam ponudb Priglasitelja Pridobiteljem licence in operaterjem na teritoriju v skladu s temi Korektivnimi ukrepi, in (c) seznam sklenjenih Licenčnih pogodb. Priglasitelj bo Pooblaščencu posredoval tudi kopije povpraševanj, posredovanih ponudb za sklenitev Licenčnih pogodb in kopije

- sklenjenih Licenčnih pogodb;
- (c) nadziral skladnost z obveznostmi iz teh Korektivnih ukrepov z namenom zagotovitve kakovosti Pro Plus TV kanalov, kot je to določeno v točki Točke B.4(5).
 - (d) deloval kot kontaktna oseba za morebitne zahteve tretjih oseb v povezavi s Korektivnimi ukrepi iz Točke B.4;
 - (e) predlagal Priglasitelju sprejetje takšnih ukrepov, za katere bo Pooblaščenec presodil, da so potrebni za zagotovitev izpolnjevanja obveznosti Priglasitelja, kot so določene v Korektivnem ukrepu iz Točke B.4;
 - (f) v roku 15 dni po koncu vsakega 6 (šest) mesečnega obdobja, Agenciji predložil pisno poročilo glede izpolnjevanja obveznosti določenih v Korektivnem ukrepu iz Točke B.4 s strani Priglasitelja. Nezaupno različico poročila bo Pooblaščenec hkrati posredoval tudi Priglasitelju;
 - (g) v primeru obstoja utemeljenih razlogov, ki bodo omogočali zaključek, da Priglasitelj svojih obveznosti iz Korektivnega ukrepa iz Točke B.4 ne izpolnjuje, bo o tem s pisnim poročilom pravočasno obvestil Agencijo. Ne-zaupno različico poročila bo Pooblaščenec hkrati posredoval tudi Priglasitelju.

(3) Z namenom, da se zagotovi učinkovit nadzor nad Korektivnimi ukrepi iz Točke B.4. bo Priglasitelj Pooblaščenecu zagotavljal sodelovanje, podporo in informacije, kot je razumno potrebno, da lahko Pooblaščenec izpolnjuje svoje naloge skladno s tem korektivnim ukrepom. V tem smislu bo imel Pooblaščenec dostop knjigovodskih listin, zapisnikov, dokumentacije, posloводства ali drugega osebja, sredstev, objektov in tehničnih informacij Priglasitelja, Povezanih podjetij in/ali Ponudnika Pro Plus TV kanalov, ki so potrebni za učinkovito izvajanje obveznosti, ki jih ima Pooblaščenec na podlagi določil Korektivnega ukrepa. Priglasitelj, Povezana podjetja in Ponudnik Pro Plus TV kanalov bodo Pooblaščenecu na njegovo zahtevo zagotovila tudi kopije kateregakoli od zahtevanih dokumentov.

C.3 Prodajna funkcija Pooblaščenca

(1) V Drugem prodajnem obdobju si bo Pooblaščenec prizadeval prodati in prodal po vsaj Minimalni ceni 100-odstotni delež v poslovnem subjektu, ki bo lastnik vseh Sredstev, vezanih na Odsvajano dejavnost, kupcu, pod pogojem, da bo Agencija odobrila kupca in končno zavezujočo kupoprodajno pogodbo (ter pomožne dogovore) v skladu s temi Korektivnimi ukrepi in v skladu s točkama B.2(6) in B.2(7) spodaj. Pooblaščenec bo v kupoprodajno pogodbo (in pomožne dogovore) vključil take pogoje, ki se mu zdijo primerni za ustrezno prodajo v Drugem prodajnem obdobju. Zlasti lahko Pooblaščenec v kupoprodajno pogodbo vključi takšna običajna jamstva in zagotovila ter odškodnine, ki so razumno potrebna za izvedbo prodaje. Pooblaščenec mora varovati zakonite finančne interese Priglasitelja.

(2) V Drugem prodajnem obdobju (oziroma sicer na zahtevo Agencije) bo Pooblaščenec Agenciji pošiljal izčrpana mesečna poročila o napredku procesa odprodaje. Takšna poročila se predložijo v 15 dneh po koncu vsakega meseca dokler prodaja ni zaključena, s sočasno nezaupne kopijo Priglasitelju.

(3) Če do prodaje Odsvajane dejavnosti ne pride do konca Drugega prodajnega obdobja, je Pooblaščenec razrešen svojih dolžnosti glede prodaje Odsvajane dejavnosti po teh korektivnih ukrepih, potem ko Pooblaščenec Agenciji pošlje končno poročilo, v katerem navede razloge zakaj do prodaje ni prišlo.

C.4 Obveznosti Priglasitelja v zvezi s Pooblaščenecem in Agencijo

(1) Priglasitelj bo odškodoval Pooblaščenca, njegove zaposlene in morebitne pooblaščenca (vsakega kot odškodovano stranko) ter jih zaščitil pred odškodninskimi zahtevki ter se strinja, da odškodovane stranke nimajo nobenih obveznosti do Priglasitelja iz naslova obveznosti izhajajočih iz izvajanja nalog Pooblaščenca po določbah tega korektivnega ukrepa, razen v kolikor takšne obveznosti izhajajo iz naklepnih kršitev, hude malomarnosti ali slabe vere Pooblaščenca, njegovih zaposlenih, zastopnikov ali morebitnih svetovalcev.

(2) Na stroške Priglasitelja lahko Pooblaščenec imenuje svetovalce (še zlasti za pravno pomoč), pri čemer mora predhodno pridobiti odobritev Priglasitelja (vendar pa Priglasitelj takšne odobritve ne sme zavračati ali odlagati iz nerazumnih razlogov), v kolikor Pooblaščenec ocenjuje, da so takšni svetovalci potrebni ali ustrezni za izvajanje nalog in obveznosti Pooblaščenca v skladu s temi Korektivnimi ukrepi, pod pogojem, da je višina vseh stroškov in izdatkov, ki jih Pooblaščenec povzroči primerna in razumna. V kolikor Priglasitelj zavrne odobritev za imenovanje svetovalcev predlaganih s strani Pooblaščenca, lahko odobritev Priglasitelja za imenovanje takšnih svetovalcev nadomesti odobritev Agencije, pri čemer se mora Agencija predhodno seznaniti in preučiti razloge, ki jih je ob zavrnitvi odobritve upošteval Priglasitelj. Zgolj Pooblaščenec je pooblaščen za podajanje navodil imenovanim svetovalcem.

(3) Priglasitelj soglaša, da lahko Agencija zaupne informacije Priglasitelja posreduje Pooblaščenca. Pooblaščenec ne bo razkril nobenih podatkov/ informacij, s katerimi se bo seznanil pri izpolnjevanju svojih obveznosti v skladu s temi Korektivnimi ukrepi. Za Pooblaščenca se v celoti uporabljajo določbe ZPOMK-1 glede zaupnih podatkov (npr. 13a. člen ZPOMK-1 ter preostale določbe ZPOMK-1, ki obravnavajo zaupne podatke).

(4) Priglasitelj soglaša, da se kontaktni podatki Pooblaščenca objavijo na spletni strani Agencije. Agencija lahko tretjim zainteresiranim osebam posreduje kontaktne podatke in obveznosti Pooblaščenca.

(5) V obdobju 5 (petih) let od dneva začetka veljavnosti Korektivnih ukrepov, lahko Agencija zahteva podatke in informacije s strani Priglasitelja, ki so razumno potrebne za nadzor izpolnjevanja obveznosti Priglasitelja iz Točke B teh Korektivnih ukrepov.

C.5 Zamenjava, odpoklic in ponovno imenovanje Pooblaščenca

(1) V kolikor Pooblaščenec ne izpolnjuje svojih obveznosti, ki so določene v Korektivnih ukrepih ali zaradi drugih utemeljenih razlogov, vključno s Konfliktom interesov, kateremu bi bil izpostavljen Pooblaščenec:

- (a) lahko Agencija po predhodnem zaslišanju Pooblaščenca od Priglasitelja zahteva, da zamenja Pooblaščenca;
- (b) lahko Priglasitelj zamenja Pooblaščenca po pridobitvi odobritve s strani Agencije.

(2) V kolikor je Pooblaščenec odpoklican, se od njega lahko zahteva, da začasno nadaljuje z izvrševanjem njegovih obveznosti dokler ni bil imenovan nov Pooblaščenec.

(3) Razen v primeru odpoklica, lahko Pooblaščenec preneha z izpolnjevanjem svojih obveznosti, ki so določene v teh Korektivnih ukrepih le v primeru, ko ga njegovih obveznosti razreši Agencija potem, ko so bile vse njegove obveznosti, ki so mu bile zaupane izpolnjene in/ali je poteklo obdobje trajanja korektivnega ukrepa v skladu s Poglavljem E teh Korektivnih ukrepov.

Poglavje D – Arbitraža

Priglasitelj se zavezuje, da bo spoštoval v nadaljevanju določene pogoje mehanizma hitrega reševanja sporov.

D.1 Mehanizem hitrega reševanja sporov

(1) V primeru predloženih zahtevkov tretjih oseb, iz katerih bi izhajalo, da Priglasitelj ne izpolnjuje zavez in pogojev, ki so določeni v Poglavlju B teh Korektivnih ukrepov, se uporabljajo v tem Poglavlju določena pravila mehanizma hitrega reševanja sporov.

(2) Katerakoli tretja oseba, ki ima interes nastali spor rešiti preko mehanizma hitrega reševanja sporov

(v nadaljevanju kot Predlagatelj) mora posredovati pisni zahtevek Priglasitelju (v primeru, da se zahtevek nanaša na Korektivni ukrep iz Točke B.4 se kopija zahtevka pošlje tudi Pooblaščenцу). V zahtevku morajo biti navedeni razlogi zaradi katerih Predlagatelj meni, da Priglasitelj ne izpolnjuje zavez iz teh Korektivnih ukrepov. Predlagatelj in Priglasitelj si bosta prizadevala nastali spor rešiti z vzajemnim sodelovanjem in posvetovanjem v primernem času, ki pa ne bo daljši od petnajst (15) delovnih dni, ki tečejo od naslednjega dne, ko je Priglasitelj prejel zahtevek Predlagatelja.

(3) Če se zahtevek nanaša na Korektivni ukrep iz Točke B.4 mora Pooblaščenec v roku osmih (8) delovnih dni po prejemu pisnega zahtevka Predlagatelja predstaviti svoj predlog (v nadaljevanju kot Predlog Pooblaščenca) za rešitev nastalega spora. V predlogu mora Pooblaščenec določiti ravnanja (v kolikor presodi, da so le-ta potrebna), ki jih mora izvesti Priglasitelj, da zagotovi izpolnjevanje zavez iz Korektivnega ukrepa iz Točke B.4. Pooblaščenec mora biti pripravljen, v primeru takšne zahteve, tudi aktivno sodelovati pri rešitvi spora med Predlagateljem in Priglasiteljem.

(4) V kolikor Predlagatelj in Priglasitelj (v nadaljevanju kot Stranki arbitraže) nista zmožna sama rešiti nastalega spora, mora Predlagatelj obvestilo o tem posredovati Stalni arbitraži pri Gospodarski zbornici Slovenije (v nadaljevanju kot Arbitražna ustanova). Obvestilo predstavlja zahtevo za začetek arbitražnega postopka. Predlagatelj mora kopijo obvestila posredovati tudi Priglasitelju.

(5) Obvestilo (v nadaljevanju Obvestilo) mora vsebovati podrobne podatke in okoliščine o samem sporu, zahtevek ter vsa dejanska in pravna vprašanja in nasprotovanja, vključno z vsemi predlogi glede samega poteka postopka ter celotno dokumentacijo (npr. dokumente, pogodbe, poročila, mnenja izvedencev, izjave prič...). Obvestilo mora prav tako vsebovati podroben opis vseh ravnanj, ki jih Predlagatelj zahteva od Priglasitelja (vključno z, v kolikor je to primerno, osnutek pogodbe iz katerega izhajajo vse potrebni pogoji in zahteve) ter Predlog Pooblaščenca, vključno z mnenjem Predlagatelja o primernosti takšnega predloga.

(6) Priglasitelj bo v roku enega (1) meseca od prejema obvestila, pripravil svoj odgovor na obvestilo (v nadaljevanju Odgovor) v katerem bo navedel podrobne razloge za svoje ravnanje, izpostavil vsa pravna in dejanska sporna vprašanja, vključno s predlogi glede samega poteka postopka ter predložil celotno dokumentacijo (npr. dokumente, pogodbe, poročila, mnenja izvedencev, izjave prič...). Odgovor bo, v kolikor je glede na naravo spora to primerno, vseboval podroben opis ravnanj, katerih izvedbo predlaga Priglasitelj nasproti Predlagatelju vključno z, v kolikor je to primerno, osnutek pogodbe iz katerega izhajajo vsi potrebni pogoji in zahteve) ter Predlog Pooblaščenca, vključno z mnenjem Priglasitelja o primernosti takšnega predloga.

D.2 Imenovanje arbitrov

(1) Arbitražni tribunal bodo sestavljale tri (3) osebe. Predlagatelj bo predlagal arbitra v Obvestilu; Priglasitelj bo predlagal arbitra v Odgovoru. Arbitrer predlagan s strani Predlagatelja in arbitrer predlagan s strani Priglasitelja bosta v roku petih (5) delovnih dni od prejema predloga imenovala tretjega člana, ki bo hkrati tudi predsednik arbitražnega tribunala. O navedenem bosta obvestila stranki arbitraže in Arbitražno ustanovo, ki bo nato potrdila imenovanje vseh treh (3) arbitrov.

(2) V kolikor katerakoli izmed strank Arbitraže ne poda svojega predloga glede arbitra, ali v kolikor predlagana arbitra ne dosežeta soglasja o imenovanju predsednika, bo manjkajočega člana imenovala Arbitražna ustanova.

(3) V nadaljevanju se za tri članski arbitražni tribunal uporablja besedna zveza Arbitražni tribunal

D.3 Arbitražni postopek

(1) Spor med strankama arbitraže bo dokončno razrešen na podlagi pravil Stalne arbitraže pri Gospodarski zbornici Slovenije, z dopolnitvami in spremembami kot so predvidene v tem

korektivnem ukrepu ali potrebne glede na okoliščine (v nadaljevanju: Pravila).

(2) Predmetni postopek mora biti hiter. S tem namenom, bo arbitražni tribunal skrajšal vse procesne roke ter druge morebitne zastoje v postopku, kot jih sicer določajo Pravila, v kolikor bo to dopustno in primerno glede na okoliščine. Stranki arbitraže bosta arbitražnemu tribunalu sporočili svoje strinjanje o tem, da se za izmenjavo vlog in dokumentov tekom arbitražnega postopka uporabljajo elektronska komunikacijska sredstva (elektronska pošta).

(3) Po imenovanju, bo arbitražni tribunal kakor hitro bo to mogoče izvedel konferenco na kateri bo s strankama arbitraže obravnaval postopkovna vprašanja. Na konferenci bo pripravljen in s strani strank arbitraže tudi podpisan dokument iz katerega bodo izhajale pristojnosti in naloge arbitražnega tribunala, s strani arbitražnega tribunala pa bo določen tudi časovni okvir poteka arbitražnega postopka. Ustna obravnava bo izvedena v roku dveh mesecev od dneva imenovanja arbitražnega tribunala.

(4) Arbitražni tribunal lahko z namenom dokončne odločitve v arbitražnem postopku, s strani strank arbitraže zahteva kakršnekoli potrebne informacije, imenuje ter zaslišuje izvedence in ugotovi vsa potrebna dejstva. V kolikor se spor nanaša na Korektivni ukrep iz Točke B.4. je Arbitražni tribunal upravičen v vseh fazah postopka za pomoč in usmeritve zaprositi Pooblaščenca.

(5) Arbitražni tribunal ne bo razkrival zaupnih podatkov in informacij in jih bo obravnaval ter v zvezi z njimi postopal v skladu s standardi, ki jih za zaupne podatke določa Zakon o preprečevanju omejevanja konkurence (v nadaljevanju ZPOmK-1). Arbitražni tribunal bo izvedel vse potrebne ukrepe za zaščito zaupnih podatkov, še posebej bo dostop do takšnih zaupnih podatkov omejil na arbitražni tribunal, Pooblaščenca ter zunanje svetovalce in izvedence nasprotnih strank.

(6) Dokazno breme v kateremkoli sporu na podlagi teh Pravil je sledeče: (i) Predlagatelj mora predložiti dokaze iz katerih izhaja, da je njegov predlog utemeljen in (ii) v kolikor Predlagatelj predloži takšne dokaze, mora arbitražni tribunal odločiti v korist Predlagatelja, razen v kolikor Priglasitelj predloži dokaze iz katerih izhaja nasprotno (t.j. iz katerih izhaja, da predlog Predlagatelja ni utemeljen).

D.4 Vključitev Agencije

(1) Agenciji bo dovoljeno in omogočeno sodelovanje v vseh fazah postopka na naslednji način:

- (a) s posredovanjem vseh pisnih vlog (vključno z dokumenti in poročili...), ki bodo vložene s strani Strank arbitraže;
- (b) s posredovanjem vseh odredb, začasnih in končnih odločitev in druge dokumentacije, ki jih bo arbitražni tribunal izmenjal s Strankama arbitraže (vključno z dokumentom o pristojnosti in nalogah arbitražnega tribunala in časovnim okvirom arbitražnega postopka);
- (c) možnostjo predložitve vlog ali poročil arbitražnemu tribunalu kot »amicus curiae«; in
- (d) z možnostjo udeležbe na vseh obravnava ter pravico do postavitve vprašanj Strankam arbitraže, pričam in izvedencem.

(2) Arbitražni tribunal bo nemudoma posredoval, ali bo Strankam arbitraže naložil, da nemudoma posredujejo, navedene dokumente Agenciji.

(3) V primeru, da med strankama arbitraže obstaja spor glede interpretacije zavez iz teh Korektivnih ukrepov, lahko arbitražni tribunal, pred dokončno odločitvijo v korist katerekoli Stranke arbitraže, zaprosi Agencijo za interpretacijo določb Korektivnega ukrepa. V tem primeru je arbitražni tribunal vezan na podano interpretacijo Agencije.

D.5 Odločitev arbitražnega tribunala

(1) Arbitražni tribunal bo svojo določitev o sporu sprejel na podlagi določb teh Korektivnih ukrepov in na podlagi odločbe, s katero je Agencija potrdila Korektivne ukrepe. Vprašanja, ki jih ni mogoče rešiti na podlagi določb tega Korektivnih ukrepov in na podlagi odločbe, s katero je Agencija potrdila Korektivne ukrepe, bo arbitražni tribunal reševal ob upoštevanju (v naslednjem vrstnem redu) določb ZPOMK-1, prava EU in splošnih pravnih načel, ki so skupna pravnim redom držav članic EU, brez da bi bil zavezan uporabiti pravila pravnega reda posamezne države članice. Arbitražni tribunal bo vse odločitve sprejemal v večino vseh glasov svojih članov.

(2) Na podlagi zahteve Predlagatelja lahko arbitražni tribunal izvede postopek predhodnega odločanja o sporu. Postopek predhodnega odločanja mora biti izveden v roku enega (1) meseca od potrditve s strani arbitražnega tribunala, da bo takšen postopek izvedlo. Odločitev sprejeta v takšnem postopku je nemudoma izvršljiva in ostane v veljavi dokler ni s strani arbitražnega tribunala sprejeta končna odločitev o sporu

(3) Arbitražni tribunal mora, tako v postopku predhodnega odločanja kakor tudi v postopku v katerem sprejme končno odločitev, določiti ravnanje (v kolikor presodi, da je to utemeljeno), ki ga mora izvesti Priglasitelj z namenom, da zagotovi izpolnjevanje zavez iz teh Korektivnih ukrepov nasproti Predlagatelju (npr. določiti potrebne pogodbene pogoje). Končna odločitev v arbitražnem postopku je dokončna in zavezujoča za Stranki arbitraže in predstavlja rešitev spora ter obsega in hkrati predstavlja dokončno rešitev spora za vse zahteve, predloge in prošnje, ki so bili v okviru spora posredovani arbitražnemu tribunalu. Arbitražna odločba mora vsebovati tudi odločitev o povrnitvi stroškov tisti stranke arbitraže, ki je v arbitražnem postopku uspela oz. vsebovati razdelitev stroškov arbitraže med stranki. V kolikor arbitražni tribunal ugodí zahtevku Predlagatelja v postopku predhodnega odločanja, ali v drugih primernih primerih, arbitražni tribunal odloči, da se končna odločitev arbitražnega tribunala uporablja retroaktivno.

(4) Končna odločitev arbitražnega tribunala mora biti sprejeta in izdana v roku šestih (6) mesecev od datuma podpisa dokumenta, iz katerega izhajajo pristojnosti in naloge arbitražnega tribunala. Takšen časovni okvir se podaljša za čas, ki ga v primeru zahteve arbitražnega tribunala Agencija potrebuje za podajo interpretacije določb teh korektivnih ukrepov.

(5) Stranke arbitraže pripravijo ne-zaupno različico končne odločbe sprejete s strani arbitražnega tribunala, ki ne vsebuje poslovnih skrivnosti in drugih zaupnih podatkov. Agencija lahko takšno nezaupno različico končne odločbe javno objavi.

Poglavje E – Rok za izpolnitev ter trajanje

Korektivni ukrepi ostanejo v veljavi kot je določeno v spodnji preglednici:

- (a) Korektivni ukrep iz Točke B.1 zgoraj - do konca 5-letnega obdobja od Dneva uveljavitve;
- (b) Korektivni ukrep iz Točke B.1 zgoraj - do konca Prvega prodajnega obdobja oziroma do konca Drugega prodajnega obdobja, če do njega pride;
- (c) Korektivni ukrep iz Točke B.1 zgoraj - do konca 5-letnega obdobja od Dneva uveljavitve;
- (d) Korektivni ukrep iz Točke B.1 zgoraj - do 31.12.2022;

razen v kolikor Agencija na podlagi utemeljene zahteve Priglasitelja določi krajše trajanje Korektivnih ukrepov, ker pogoji konkurence ne bi več upravičevali nadaljnjega izvrševanja obveznosti, določenih v teh Korektivnih ukrepih.

Poglavje F – Ponovna preverba korektivnih ukrepov

Agencija lahko na podlagi obrazložene zahteve Priglasitelja, iz katere izhaja utemeljen razlog, spremeni ali nadomesti v primeru spremenjenih okoliščin eno ali več obveznosti Priglasitelja iz tega korektivnega ukrepa. Zahteva Priglasitelja mora vsebovati tudi poročilo Pooblaščenca.

Poglavje G – Začetek veljavnosti korektivnih ukrepov

Ti korektivni ukrepi stopijo v veljavo z dnem izdaje odločbe Agencije (Dan uveljavitve).